

La comunicación ancestral Nasa. Una comunicación desde el wët wët fxi'zenxi (buen vivir)

Ancestral communication Nasa. A communication from the Wët wët fxi'zenxi (good living)

Wilson Martínez Guaca

(F. U. Católica Lumen Gentium. Colombia) [wilsonmarguaca@gmail.com]

Dianny Guerrero Montilla

(F. U. Católica Lumen Gentium. Colombia) [diannygm@gmail.com]

DOI: <https://dx.doi.org/10.12795/IC.2019.i01.21>

E-ISSN: 2173-1071

IC – Revista Científica de Información y Comunicación
2019, 16, pp. 665 - 691

Resumen

El presente artículo hace una mirada a las formas ancestrales del pueblo indígena Nasa, que habita en el sur occidente de Colombia, mostrando como esta (la comunicación) se manifiesta en lo individual, en lo familiar y en lo social, mediada por la naturaleza pero transversalizada por lo cosmogónico, donde los rituales tienen en sus propios componentes y en su función unos lenguajes que posibilitan el encuentro de los humanos con sus seres creadores y protectores y donde la naturaleza en pleno le habla a los humanos, sirviendo a su vez de intermediaria con la divinidad pero también de informante de los sucesos del presente, el pasado y el futuro. El artículo permite inferir la conjugación entre la comunicación indígena y la vivencia del Buen Vivir de los pueblos originarios latinoamericanos.

Abstract

This article looks at the ancestral forms of the indigenous Nasa people, who live in the south west of Colombia, showing how this (communication) manifests itself in the individual, in the family and in the social, mediated by nature but transversalized by the cosmogonic, where the rituals have in their own components and in their function some languages that make

Recibido: 11/09/2019

Aceptado: 08/10/2019

possible the encounter of humans with their creators and protectors and where nature in its entirety speaks to humans, serving as an intermediary with the divinity but also as an informer of the events of the present, the past and the future. The article allows to infer the conjugation between the indigenous communication and the Good Living of the original Latin American peoples.

Palabras claves

Comunicación ancestral, Pueblo Nasa, Caminar de la palabra. Comunicación y Buen Vivir.

Keywords

Ancestral communication, Pueblo Nasa, Walk of the word. Communication and Good Living.

Sumario

1. Introducción
2. Método
3. Formas comunicativas ancestrales del pueblo Nasa.
4. Conclusiones

Summary

1. Introduction
2. Methodology
3. Ancient communicative approaches from the Nasa people
4. Conclusions

1. Introducción

La Comunicación como sujeto o como acción es una categoría teórica y vivencial esencial en el mundo contemporáneo, transversal a todos los campos del conocimiento, presente en la interacción humana y dimensionada en los “Medios masivos”, tecnológicos convencionales y virtuales. En momentos en que todos las miradas de la comunicación se centran en el impacto y utilización de lo virtual, en la irrupción del “prosumidor” (Toffer, 1981) como centro de la virtualidad y en fin en el uso de las TIC en todos los campos del accionar y del saber humano, en un mundo que parece no tener otra posibilidad que la globalización, la “Comunicación ancestral indígena”, surge como parte de los estudios emergentes si se quiere o como forma de resistencia a la totalización y la entronización de la racionalidad modernista y colonial. La ‘Comunicación indígena ancestral’, es entonces una opción que se opone a la “Comunicación globalizante”, que se inserta en las mismas premisas de “Desarrollo” y/o “Progreso” y que surge como tema central en las discusiones de la contemporaneidad, como quiera que traspasa lo antropológico, para incursionar en la naturaleza y en lo trascendental.

Son muy pocos los trabajos realizados desde esta perspectiva, por lo menos en la academia occidental, pero si hay varios trabajos desde los pensadores indígenas y sobre todo desde quienes desarrollan acciones comunicativas en estos pueblos y quienes desde sus prácticas y saberes avanzan en la consolidación de universidades indígenas y sobretodo en el dimensionamiento de los saberes ancestrales como temas que entran a la reflexión y discusión con las “epistemes” occidentales. Entre estos trabajos, orientados estrictamente al caso de la Comunicación del pueblo Nasa, están el de las comunicadoras de esta comunidad Vilma Almendra, con varios artículos y sobretodo con el libro titulado “Entre la emancipación y la captura. Memorias y caminos desde la lucha Nasa en Colombia” y el artículo de Dora Estela Muñoz Atillo, ‘Puutx We’wnxi Uma Kiwe, comunicación desde la Madre Tierra: Una mirada de la comunicación propia, desde la práctica comunitaria’, publicado en la revista ‘Ciencia e Interculturalidad’ de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense. También este tema se ha tratado en varias de las Tesis de la maestría en “Comunicación

Internacional en Comunicación Intercultural” que desarrollan en conjunto las universidades indígenas Universidad URACCAN, de Nicaragua, UAIIN, de Colombia y Amawtaywasi de Ecuador. Pero el mayor referente de la Comunicación ancestral Nasa, es su vivencia cotidiana, sus luchas y su organización.

¿Es posible una comunicación por fuera de la tecnología y la virtualidad en la actualidad?, es el gran interrogante que da origen al presente artículo, cuya respuesta surge con las prácticas comunicativas de nuestros pueblos originarios, tomando como estudio de caso el pueblo Nasa, de Colombia, que además de su reencuentro con sus manifestaciones ancestrales, también tiene procesos comunicativos mediados por la tecnología, sin dejarse absorber por estos últimos, sino por el contrario poniéndolos a su servicio sin perder su perspectiva como pueblo ancestral.

Los objetivos que se plantea el presente artículo son dejar implícita la definición de “comunicación ancestral” y sus principios sustentadores, auscultar en las formas de comunicación de los pueblos indígenas antes de la mediación tecnológica y cómo se manifiesta esta comunicación actualmente en lo personal y en lo comunitario.

2. Método

En el presente artículo se asume la perspectiva sugerida en el Cultivo y Crianza de Saberes y Conocimientos ‘CCRISAC’, un documento de trabajo planteado por el programa de Educación Bilingüe Intercultural de la Universidad Autónoma Indígena Intercultural Nasa UAIIN, la única institución con carácter universitario reconocida en Colombia por el Ministerio de Educación Nacional MEN, creada bajo el auspicio del Consejo Regional Indígena del Cauca CRIC, organización que agrupa a los pueblos indígenas con conviven en territorio del departamento del Cauca, al sur occidente de Colombia.

El CCRISAC, no es un método sino una política de construcción de saberes, que le ha permitido a los Nasa, la defensa y liberación de sus territorios, el mantener y reencontrarse con su cultura y su espiritualidad y el fortalecimiento de sus procesos organizativos. Desde esta mirada para profundizar en los saberes Nasa, es necesario incluirse, fusionarse

en sus vivencias, en sus luchas, en su cosmogonía, es decir ser parte de la comunidad, pues no se concibe ni se admite solo la mirada experimental de la academia que condiciona a la mirada externa de esta la construcción de los conocimientos.

El CCRISAC para los Nasa es entendido como “el ùus/atxah, (corazón, siguiendo huellas) palabra compuesta entre el sentir y el razonar, implica “pensar, planear, reflexionar, saber escuchar, comprender, compartir, y producir nuevos conocimientos” (Guegia, Gentil; Castro Castro, Huber y otros, 2009, p. 7), que se basa en los principios de: Relacionalidad (todo se relaciona con todo), Comunitariedad (lo colectivo es el eje social), Reciprocidad (diálogo entre la naturaleza y el ser humano), Complementariedad (la paridad complementaria), Espiritualidad (encuentro con lo trascendente), interculturalidad crítica (reflexión activa interna y externa), Flexibilidad (no es estática) y Cuidado de la vida (vida armónica)¹ (Ccrisac, pdf, 2017).

3. Formas comunicativas ancestrales del pueblo Nasa

Hablar de comunicación ancestral de nuestros pueblos originarios es incursionar en un campo en el que hay que desprenderse de la mirada antropológica, utilitarista, instrumentalista y racional occidental para incursionar en un mundo donde la naturaleza no gira en torno a los seres humanos, sino lo contrario y donde lo ‘cosmogónico’ lo atraviesa todo.

Al igual que todos los pueblos originarios americanos, las primeras manifestaciones comunicacionales Nasa se desarrollan en torno a sus rituales en los que sobresalen los que se hacen en honor a sus creadores Tay (El gran padre o Abuelo) y Uma (La Gran Madre o Abuela), pero también a Sek (El Sol), A'te (Luna) y Kiwe (tierra) (Cartilla del Resguardo Nasa ‘Piedra Grande’, s.f.)

¹ Esta visión del CCRISAC se extrae del documento de trabajo titulado “CULTIVO Y CRIANZA DE SABIDURÍAS Y CONOCIMIENTOS – CCRISAC”, fechado el 11 de septiembre de 2017. Para profundizar en esta temática de la comunicación indígena el autor participa constantemente de procesos comunitarios en el territorio Nasa del norte del departamento del Cauca, Colombia.

En este largo proceso de lucha, los Nasa, desarrollaron formas comunicativas audiovisuales, caracterizadas por sonidos y banderas que se mostraban y emitían en lo alto de las montañas, para indicar las amenazas o cualquier otra eventualidad.

Durante sus movilizaciones y luchas por la defensa y la recuperación de la tierra o el enfrentamiento a los invasores, los Nasa, emiten sonidos vocálicos acompañados con el compás de sus cuerpos y el batir de los bastones de mando que son verdaderos códigos audiovisuales para la acción².

Para los Nasa la comunicación está en el ser (el individuo), en la familia, en la comunidad, en la naturaleza y desde luego en la relación con los espíritus y con su visión divina en general (Entrevista personal, Dora Muñoz, 2018).

Su mito de origen marca una serie de señales y simbologías que son la manera de comunicación entre los seres del primer mundo (el sol, la luna y las estrellas) y los seres de el medio, los humanos. El primer elemento comunicativo, según la tradición Nasa son los sueños: fue mediante un sueño que 'Isxkwe sxlapun (piedra que produce fuego)', uno de los primeros 'Nej' espíritus en existir y que también es conocido como Eekthē wala (sabio del espacio o trueno), quien inició todo un proceso que a la postre llevaría a la creación de los Nasa (los seres humanos). Su primer elemento simbólico comunicativo es el fuego, mediante este conoce muchos mundos: "Construyó la primera piedra con el nombre de Uma, que es el espíritu del agua o mazula. La segunda piedra es Tay o Sek, que se conoce como el sol. Uma y Tay tuvieron diez hijas 'hembras', pero Tay quería hijos 'machos', por lo que Isxkwe sxlapun juntó más piedras y creó a A'te o luna, de quien nacieron hijos 'machos'; ellos son los luceros que vemos en el firmamento" (Usuario, s. f. Ley de origen Nasa).

En las actuales representaciones simbólicas Nasa, Tay (Padre, Mayor, Sabio, El que trabaja) y Uma (Mayora, Madre, Hacer, Construir) son los Grandes Padres, es decir los abuelos de los cuales nacen 'Tafxí' (El Viento) y Cxiifxi (El polvo), los cuales dan origen a muchos elementos cósmicos que al juntarse en un gran abrazo dan origen a Kiwe, la Tierra, quien luego se une a Sek (el sol) de quienes se derivan todos los vegetales, animales y minerales,

2 Observación participante por parte del autor en estas actividades Nasa.

y demás elementos del universo, quienes se unen en parejas para dar origen a sus diversas variedades; entre estos hijos de Sek y de Kiwe están A' (El Lucero) y el agua (Yu'), quienes al unirse crean a los Nasa, por eso ellos son los hijos del "lucero y la laguna" (Cartilla del Resguardo Nasa de 'La gran piedra')

En esta simbología cosmogónica Nasa, aparece siempre la paridad: El sol y la luna, el trueno y el sueño, esto indica de todas formas un proceso de comunicación que a la postre es el que permite la creación de los Nasa y su posterior poblamiento de la Kiwe (tierra). Es por eso que los fenómenos y todos los elementos de la naturaleza son los medios que permiten la comunicación entre los Nasa y de estos con sus 'hermanos mayores' (los espíritus).

Con motivo de la I Cumbre de comunicación indígena del Abya Yala, realizada en La María, Piendamó, Joaquín Viluche Chocué, representante del pueblo Nasa, Cauca, Colombia, planteó que "la comunicación no es sólo entre personas, sino también con los espíritus; naturaleza de la cual deberíamos escuchar y re aprender el sentir de sus expresiones, ya que esta nos da consejos": Según Viluchue Chocué "en la actualidad sólo utilizamos siete sentidos de los 13 que antiguamente los pueblos indígenas poseían".

En su reflexión sobre las formas comunicativas Nasa, el comunicador indígena, explica que "la luna representa a la mujer, da consejos de día y de noche; tiene ocho orientaciones que enseñan cuando sembrar, cosechar, clasificar la semilla y en el momento del nacimiento (luna nueva), descansar, no en el fin de semana como lo es en el calendario impuesto por occidente". Corroborando la paridad de los pueblos andinos, el sol como compañero de la luna también ejerce un fuerte proceso de comunicación para los humanos, "da a entender los diferentes colores que se tiñe la tierra, el sol con viento da azul transparente que representa una mujer atenta, sincera. En época de siembra el sol se viste de zapote y en la época de cosecha de maíz es verde oscuro; cuando está triste o enfermo se torna gris, negro, café y ceniza"; Para Joaquín Viluchue, una verdadera comunicación indígena debe "reiniciar el caminar con el cosmos" (La comunicación desde los pueblos ancestrales. Minga Informativa, 2010).

El principal ritual Nasa se hace en torno a la 'Tulpa', que viene a ser el 'fogón' a como le llamamos ahora 'la estufa', donde se preparan los alimentos, pero cuya base es el 'fuego', que arde sobre la tierra, alentado por el viento, entre tres piedras, las cuales simbolizan a Tay (El Abuelo), Uma

(La abuela) y a los hijos. En este ritual se plasma la comunicación de los seres humanos con sus divinidades, con sus creadores, todo mediado por la naturaleza (tierra, viento, madera, piedras) Desde otra interpretación 'La Tulpa' también es la representación de la familia (Padre, madre, hijos), la base de los pueblos Nasa, la cual se inserta en la 'Madre Tierra' (Uma Kiwe), como la sostenedora de todos ellos³.

En la actualidad, todas las actividades de los Nasa, inician y terminan alrededor de la 'Tulpa', precedida por un 'Mayor' o una 'Mayora' (sabedores ancestrales, portadores de la tradición cultural y dedicados exclusivamente a la meditación y a la contemplación de la naturaleza, lo cual les da sabiduría y poderes especiales que les permite comunicarse con sus 'espíritus'); es allí en este ritual donde está la primera y tal vez la más importante práctica comunicacional de los seres humanos Nasa, pues es el encuentro de lo humano con lo divino, teniendo como intermediación la naturaleza: cada persona que participa en la actividad debe ofrecer un brindis al abuelo, a la abuela y a los hijos, la cual se hace con 'chicha', 'chirrincho' o 'aguardiente' y 'aguarrúz' (bebida de arroz); antes del brindis se debe 'jalar', tomar el recipiente y elevarlo por tres veces desde la altura de los pies hasta la media pierna derecha, por el costado derecho de esta pierna y luego hacer lo mismo por el costado izquierdo de la misma pierna, lo cual significa que el brindis lo hace la persona y también su 'esposa' en el caso de los hombres y su 'esposo' en el caso de las mujeres; en el caso de que quien hace el ritual sea 'soltero' o no tenga 'compañero o compañero sentimental', se 'jala' únicamente por el costado derecho de la pierna derecha. Luego de realizar este 'jaleo', la persona toma un poco de chicha, chirrincho o aguarrúz en su mano y con ello va 'refrescando' a cada piedra de la 'Tulpa', es decir a la representación del abuelo, la abuela y los hijos. Al final de este ritual el participante es 'refrescado' con 'agua de hiervas' que el 'mayor' o la 'mayora', le vierte en su cabeza o que él mismo toma de un recipiente. En este ritual se manifiestamente la comunicación del individuo con la divinidad, teniendo la intermediación a la naturaleza.

Este ritual, es la esencia de la comunicación ancestral Nasa, pues con el no solo se entra en contacto o en comunicación directa con lo divino (Uma,

3 Vivencias del autor con las comunidades Nasa.

Tay, A' te. Agua, Sol y Luna), sino que también hay una comunicación con la Wma Kiwe (la Madre Tierra) y con los seres humanos con quienes se comparten los afectos y se forma la familia; la comunicación que se da en este ritual, va más allá del intercambio entre unos y otros pues no se trata solo de este intercambio, sino de un fusión total entre lo humano, lo divino y la naturaleza, condición que da origen a su visión de Wët Wët Finzenxi (Buen Vivir, Nasa), la integralidad, la complementariedad que permite la vida en comunidad⁴.

Durante los viajes o antes de emprender cualquier empresa, como el caso de la 'liberaciones de la Madre Tierra', los Nasa hacen también sus rituales, entre los cuales se encuentra 'la apertura de caminos', en los cuales además de 'jalar' y 'brindar' en la 'Tulpa', el 'mayor' o la 'mayora' refresca y piden la energía y la guía de las divinidades para el buen éxito del viaje o la actividad a emprender y los participantes 'toman' el 'chirrincho' o la 'chicha' y soplan al viento estas bebidas. En el transcurso de los viajes, si se hacen por los territorios Nasa, se para en los sitios sagrados y el 'mayor' o la 'mayora', entrega a cada viajero un pedazo de una hierba aromática y un poco de 'chirrincho', aguardiente o 'chicha', para que tome y sople como homenaje a este sitio sagrado y a la Madre Tierra, lo cual además de fortalecer la unidad de la comunidad, sus territorios y sus divinidades, es también una petición para la ayuda y la protección⁵.

Otro de los medios ancestrales de comunicación relacionados con la naturaleza y concretamente con 'Sek' (sol) y con Yu' (el agua), es el arco iris: De acuerdo con una de las dinamizadora del idioma Nasa Yuwe del Cabildo Nasa de Corinto, María Nelly Mesa, el arco iris es y ha sido siempre un medio clave de comunicación para el pueblo Nasa, mediante el cual se leen los hechos del presente y lo que pasará en el inmediato futuro: "Cuando el arco se muestra bien fuerte con todos los colores bien fuertes, los mayores dicen que va a ver una muerte de una persona de la comunidad; el arco es una serpiente y por eso cuando está muy fuerte es que está chupando la sangre de alguien y por eso es que va a ver una muerte de una persona de la

4 Estas observaciones son producto del compartir del autor con la comunidades Nasa, especialmente del Cabildo de Corinto, norte del Cauca, Colombia en 2018.

5 Vivencias y observaciones del autor, durante los viajes compartidos con comunicadores Nasa del Cabildo de Corinto, Colombia 2018.

comunidad”. Según el relato de Mesa “ Cuando el arco está medio, no se ven bien los colores es porque va a ver un problema en el territorio donde sale este arco”.

En toda esta simbología comunicacional relacionada con el arco iris, este elemento natural está relacionado directamente con los seres humanos, tanto en las causas como en los efectos, así “cuando una mujer está en período menstrual y se cruza una quebrada eso afecta el agua que es la que toma el arco y que es la que toma los animales; esto le puede afectar a las personas o a los animales que tomen de esta agua, porque se les puede torcer una pata, quebrar un hueso o quedar pinguinos; entonces todo es a causa de uno mismo y el arco nos avisa”, asegura María Nelly (Entrevista personal con María Nelly Mesa, 2018).

Al evolucionar los Nasa (humanos), debieron acudir a los elementos de la naturaleza y a lo que les proveían la tierra y los animales para construir instrumentos que les permitieran una comunicación más allá de la interpersonal e interfamiliar, es así como aparecen el ‘cacho’ y el ‘tambor’ con los cuales podían comunicar a toda su comunidad a manera de prevención o información:

Con los mayores que yo he investigado en sí como era la comunicación, hacen conocer los abuelos que antes no había nada, entonces utilizaban era un cacho, un cacho grandísimo; se paraban en una loma alta que fuera equidistante de varias veredas para que todos pudieran oír; entonces tenían unas alarmas, por ejemplo cuando se tocaba el cacho tres veces era alarma de peligro, cuando era una reunión (ellos no sabían de asambleas sino de reunirse entre la familia) entonces se tocaba el cacho dos veces bien duro, pero cuando era urgente eran tres veces bien duro. También cuentan los abuelos que ellos utilizaban mucho el tambor- [...] Todavía se conservan algunas de estas tradiciones, por ejemplo el arco iris, el trueno, el canto de los pájaros, el silbido del viento, hasta la granizada (Entrevista personal con María Nelly Mesa, 2018).

Con la llegada de los procesos organizativos de las comunidades Nasa, aparecieron otras prácticas comunicativas como los comunicados escritos, que son enviados a la comunidades para llamar a alguna actividad, los recados, que son comunicados individuales para una citación o un mensaje particular, las ‘chapolas’ que son comunicados para toda la comunidad que se reparten indiscriminadamente. Entre estas formas comunicativas están también ‘las asambleas’ que son reuniones en las que participa toda la comunidad y en la que todos pueden tomar la palabra, para definir decisiones trascendentales que afectan al colectivo; otras formas comunicativas son los Grandes Rituales, entre los que se cuenta el del “Sakhelu”, que es el ritual del fin de la cosecha y el comienzo de la siembra, el ‘Sek Buy’ o ritual de año nuevo, durante el solsticio de verano; también están los ‘bautizos’, los ‘matrimonios’ y las ‘danzas’ que tienen diferentes formas y variedades.

La maestra e integrante del Cabildo Nasa de Corinto María Nelly Mesa quien es una de las ‘Sandwes’ (orientadora o cuidadora), que inició su gestión el 22 de mayo de 2018, el comienzo del solsticio de verano o el inicio del año nuevo Nasa, al referirse a las danzas ejecutadas durante este ritual y en general a la visión de las rituales de su pueblo expresa:

Las danzas son varias, hay más o menos unas 7 danzas; la que se ha iniciado hoy es la danza del espiral que es la que nos indica el nacimiento, se va danzando y ella llega a un punto donde se une, donde se encuentran todas las personas y se juntan todas las energías de todas las personas, luego se empieza de nuevo a salir y en el momento en que sale las energías negativas también van saliendo de cada persona que está danzando, por eso es muy importante que las personas que asisten a los rituales se integren a las danzas porque de lo contrario empiezan a recibir las energías negativas que están sacando los danzantes, porque cuando se baila salen energías negativas y se adquieren energías positivas, entonces quien se queda mirando recoge todo ese mal o las energías que se están sacando de los otros cuerpos.

Los rituales lo que hacen es armonizar el territorio, entonces permiten mantener vivos los principios que son la unidad, el territorio, la autonomía, nos permite es tenerlos allí vigentes de que además de tener un colectivo también podamos participar como individuos como personas, entonces el que llega si quiere mirar pues mira a nadie se obliga pero es la unión de todos así no sean hermanos de sangre, porque aquí hay mestizos, hay afros, hay indígenas de diferentes culturas todo el que quiera participar no hay discriminación...y lo que nos llama los rituales es a la conexión de nosotros con los espacios y poder también hacer las ofrendas...ofrendarle al sol a la tierra a la luna al aire al fuego a la lluvia porque ellos son los que nos permiten estar en el territorio; la tierra nos permite nuestra alimentación, ella es quien nos provee, entonces también es un encuentro con ellos y estar todos en armonía (Entrevista personal con María Nelly Mesa, 2018).

Una de las actividades fundamentales para el pueblo Nasa y que también lo es para la totalidad de los pueblos indígenas latinoamericanos es el tejido, actividad desarrollada especialmente por la mujer, en la cual se plasma toda la simbología de la comunidad.

Los 'tejidos propios' Nasa tienen una especial simbología comunicacional y si bien estos tejidos se plasman en diversos productos, como vestuario, chumbes o fajas, mantas, manteles, ruanas y otros, su máxima expresión es la 'jigra' (ya'ja en Nasa Yuwe), una 'mochila', 'morral' o recipiente para cargar o llevar equipaje, fabricado artesanalmente mediante un tejido en el que tradicionalmente se utiliza lana de oveja. La 'jigra' para los Nasa es el símbolo de la matriz de la mujer, por lo tanto es el símbolo de la vida y su tejido tiene diseños que comunican las tradiciones ancestrales, transmitidas de generación en generación (Quiguanás Cuetia, 2011). Es tan profundo el significado de la 'jigra' que su origen se relaciona directamente con los mitos de creación del pueblo Nasa:

"Cuentan los mayores que en la tierra cósmica (espacio) existen dos corrientes de viento; antes, estos vientos corrían

y corrían con tal fuerza, pero sin rumbo por el espacio. En una de esas correrías de pronto los dos se encontraron, los dos vientos eran personas: una era de sexo femenino y otro de sexo masculino. La impresión que causó verse frente a frente fue como si quisieran saber en el mismo instante uno del otro.

Las dos corrientes del viento se arremolinaron formando un gran círculo como tejiendo una jigra (ya'ja) o formando una danza, cuando se cansaron de arremolinarse e hicieron un pare, la mujer viento tenía un anaco en su cintura asegurada con chumbe (faja) adornado de múltiples figuras y colores además de su cintura resaltaba una vara que en la punta tenía asegurada un manojo de lana del cual ella hilaba y hilaba, era su vara de mando.

El hombre viento con ruana negra y pantalón que le daba hasta los tobillos, con sombrero de pindo (hoja de caña brava), con los pies descalzos, en la mano izquierda portaba una vara de mando de oro.

Los dos se pararon de extremo a extremo, se dieron de una media mirada y sus rostros inmediatamente clavaron sus ojos hacia abajo. Desde esta posición se preguntaron quiénes eran, la mujer habló y dijo: "mi nombre es UMA y soy la mujer que tejo la vida" y el hombre a su vez dijo: "yo soy TAY el hombre que construyó la vida". Estos abuelos tuvieron hijos especiales llamado Nasa y hablaban el Nasa Yuwe, sabían muchas cosas, unos eran cantores, otros artesanos, otros chamanes, agricultores, músicos, consejeros entre otros" (Entrevista, Manuel Sisco. La Mina 2010, citado por Quiguanás Cuetia, 2011).

Cada tejido elaborado por las mujeres Nasa lleva implícito un mensaje que recoge la historia de su pueblo y mantiene viva la sabiduría ancestral, convirtiéndose entonces en una forma o un medio comunicacional que se ha mantenido a través del tiempo; cada prenda, cada accesorio tejido como medio de comunicación es plausible de análisis como tal.

En el caso de la 'jigra', como símbolo de la vida, de la fertilidad de la mujer, alrededor de esta se realizan una serie de prácticas culturales directamente relacionadas con la formación de la niña como mujer. "Se teje, porque cuando una nasa teje, está tejiendo la historia, el pensamiento. La jigra está relacionada con la matriz de la mujer (duu yaja), por ello se debe tener mucho cuidado con las niñas cuando empiezan a tejer su primera jigra, de ello depende su normal desarrollo como niña. La cincha o la cuerda está relacionada con el cordón umbilical; el nasa acostumbra enterrar el ombligo del recién nacido con un tratamiento especial al lado de la tupa" (Quiguanás Cuetia, 2011).

Lo primero que aprende a tejer una mujer Nasa es una jigra y un chumbe y sus primeros seis productos no se pueden vender ni regalar, "se deben guardar como una reliquia, porque allí está el don de la sabiduría; de lo contrario, el don de la sabiduría se va, y a la niña se le olvida tejer o se vuelve perezosa" (Quiguanás Cuetia, 2011). Es tanta la importancia de la 'jigra' para la mujer Nasa, que en torno de ella se hacen diferentes rituales, siendo el más conocido el del primer periodo menstrual de la niña:

Debe tejer una jigra pequeña y al terminar debe echar una pequeña comida como de ofrenda acompañado de plantas frescas y salir en el camino o en la carretera a esperar una persona de avanzada edad, y cuando ya la persona viene cerca, ella debe dejar la jigra, sin dejarse ver de nadie, en el centro del camino. Entonces, el caminante piensa que alguien se les cayó, lo recoge y se lo lleva para la casa pensando que es una suerte que lo encontró, en el cual la persona que lo lleva, está llevando todo los malos espíritus de la niña, después de este ritual la niña se vuelve una experta tejedora". (Entrevista a mayores Isidro Quiguanás y Rosalbina Cuetia sabios de la vereda El Epiro, 2010. Citado por Quiguanás Cuetia, 2011).

La Uma Kiwe (madre tierra) entrega a los Nasa una multiplicidad de posibilidades comunicativas y está en relación directa con el ser, la familia y la comunidad; esta comunicación se vuelve vivencia, práctica plena

y continua en la cotidianidad mediante el ‘caminar de la palabra’, que es presente, que es pasado y que desde allí se avanza hacia el futuro. El Nasa teje continuamente con sus espíritus, con sus vivos y con sus muertos, su vida cotidiana que gira en torno a la madre tierra, a la naturaleza a la Uma Kiwe. El pueblo Nasa ha hecho de toda esta comunicación un instrumento de lucha para su pervivencia, “una comunicación entendida y ejercida como un proceso político cultural para la movilización social”, una comunicación que fortalece y transforma (Almendra, 2012, p.58).

La comunicación, entonces en el pueblo Nasa, está presente en todos sus espacios, hace parte de su esencia en estrecha relación con la ‘Madre tierra (La Uma kiwe), parte de la espiritualidad, lo cual permite mantener la armonía plena, el ‘Wën Wën Fxi’ zenxi’ (Buen vivir); es una comunicación que se transmite por tradición oral, por eso es llamada en idioma ‘Nasa Yuwe’ como “Puutx We’wnxi, lo cual comprende, conversa, diálogo, encuentra y ofrenda a la madre tierra y a los seres cósmicos y espirituales del espacio (...) expresa voces y transmite sentimientos, pensamientos, relación y cuidado del uno con el otro. (...) es comunicarse a través del encuentro de energías, entre los diversos seres espirituales, naturales y humanos”. (Viluche Juaquín, investigador Nasa. Citado por Muñoz Dora, 2018, p. 117).

La comunicadora y lidereza indígena Nasa, Dora Estela Muñoz Atillo, considera a la comunicación en relación constante plena, ‘obligada’ a la madre tierra, por eso la llama ‘Puutx We’wnxi Wma Kiwe’, es decir comunicación en, desde y para la madre tierra: “Entiéndase como modos de comunicación la espiritualidad, lengua materna, mitologías, cuentos leyendas, expresiones artesanales, mingas, tejidos, medicina tradicional, comunicación cosmogónica, sitios sagrados, entre otros. Los modos o formas, son una comunicación constante y estratégica para la pervivencia. Los medios de comunicación, por el contrario, se asumen como instrumentos técnicos que hemos apropiado como canal de información” (2018, p.121). Toda esta multiplicidad comunicativa se vivencia plenamente en la “participación activa en mingas territoriales, asambleas comunitarias, tulpas de palabra, espacios de análisis político y acciones de liberación de la Madre tierra; es caminar junto a la comunidad, para sentir y pensar desde el corazón, arraigando con firmeza nuestras raíces a Uma kiwe (Muñoz, 2018, p.119).

Los Nasa denominan sus modos o formas de comunicación ancestral como su “Comunicación propia”, la cual inicia desde su visión cosmogónica, desde el origen de la “Uma Kiwe’ y se convierte en el motos que permite la comunidad y la pervivencia. Dora Muñoz, se refiere a esa visión cosmogónica relatada por los mayores de la siguiente manera: “al principio todo el espacio, era igual, solo existían energías, no habían plantas, ni animales. Las energías quisieron tomar otras formas, Uma (Luna) y Tay (sol), transformaron esas energías. Lo hicieron a través del Supil o cien pies. Quienes querían tomar alguna forma tocaban las paticas del cien pies y así se convirtieron en plantas, animales y espíritus, así se creó una la gran diversidad de seres en la naturaleza. Otros siguieron siendo energías” Muñoz, 2018, p.123).

Dicho de otra manera la vida del Nasa está relacionada totalmente con el “cosmos, las energías, los seres espirituales y naturales, en relación directa con la Uma Kiwe (Madre Tierra)” y toda esta relación se encadena, se encuentra, se prolonga en el tiempo y en el espacio mediante el idioma propio, “el idioma natural del pueblo Nasa, el Nasa Yuwe”, ... [...] “que es dialogo, escucha y obediencia a los mensajes y mandatos de la madre tierra” y que es lo que para los Nasa, constituye lo que ellos denominan como “el Mandato de comunicación” (Muñoz, 2018, p.123).

En el proceso de reencuentro con sus formas ancestrales de comunicación, con su ‘comunicación propia’, el pueblo Nasa, identifica nueve sentidos desde los cuales es posible acceder y compartir esta comunicación, “no solo como un sistema del cuerpo sino como medios para la comunicación” (Muñoz, 2018, p. 125)

Yafxa's Phadecxa. *Mirar observar. Tener bien abiertos los ojos, observar más allá de lo que se ve.*

Thuwa's kat Txajcxa. *Tener atento el oído, saber oír, escuchar y entender los sonidos.*

Ichuc Mu' susna. *Oler, identificar lo que nos comunican los olores dulces, amargos, fuertes.*

Jxadxna. *Palpar. Saber tocar, analizar las sensaciones desde el tacto, sentir transmitir, es el sentido de la protección.*

Tecxna. *Saber saborear identificar los sabores fuertes, suaves, simples.*

lesen. *Las señas las pulsaciones del cuerpo, los movimientos y sus mensajes. Si nuestros mayores no hubieran conservado la sabiduría de interpretar las señas, parte de nuestra cultura estaría muy frágil, a pesar de tanta aculturación, agresión y señalamiento este saber nos mantiene vivos. La religión y los conquistadores llamaron brujería a la ciencia de interpretar las señas.*

Ksxa' Wnxi. *Los sueños. Entender e interpretar los mensajes que los espíritus nos transmiten a través de los sueños.*

I' khnxi. *Visiones. Capacidad especial de observar más allá de lo que se ve.*

Iwehnxa. *El enamoramiento. Entender y sentir este momento, saber y saberse enamorar física y espiritualmente. Sentir desde el corazón, es el intercambio de energías. Todo ser que existe sobre el universo tiene espíritu Ksxaw o energía, algunas energías se atraen y se complementan, otras se chocan. Son las distintas energías las que nos permiten comunicarnos (Muñoz 2018, p.125-126).*

Si bien la comunicación hace parte de la vida del Nasa, existen unos espacios especiales donde esa comunicación camina, se transmite, se comparte, toma vida plena:

"Ipx Kaa'th" *La tulpa. El calor del juego, la leña, la unión familiar permite expresar sentimientos, compartir consejos y sabidurías. En este espacio el silencio es una forma esencial de la comunicación, escuchar. Fluyen los conocimientos, se transmiten y se fortalecen los sabers. El íp kwet, el fogón es uno de los principales espacios de la comunicación familiar.*

"Pkhakhecx Mjinxí". La minga, espacio de comunicación y aprendizaje. En los trabajos de la minga se conocen noticias, problemas, preocupaciones y proyecciones. Es un espacio de comunicación cotidiano y natural.

"Puutx We'wnxi". Comunicación en la asamblea. Otro espacio de comunicación colectivo y muy importante es el encuentro con las autoridades, en la asamblea. Es un espacio de información, diálogo y decisión. Espacio político.

"Puutx We'wnxi". Comunicación en las Chicherías. Espacio de comunicación y aprendizaje. Tradicionalmente en los territorios y las comunidades Nasas, existen los lugares donde regalan guarapo o chicha. "Las chicherías", en estos espacios se expresan muchas ideas, sentires, conocimientos; se comparten noticias íntimas, experiencias, lo que no parece tan relevante, ni se visibiliza ampliamente (Muñoz, 2018, p. 124, 125).

La "Minga", no solo es la reunión de un colectivo para realizar un trabajo material, sino también el encuentro de la comunidad o todo el pueblo en torno a unas acciones a seguir, a unos lineamientos a cumplir, a un saber ancestral que se debe rescatar; por eso se habla de Minga de Pensamiento, minga de liberación de la madre tierra, minga de movilización, etc. Todo esta movilización individual y colectiva es lo que en el presente trabajo denominamos como el 'Caminar de la palabra' o lo que la activista, comunicadora e investigador Nasa Vilma Almendra denomina como el '**palabrandar**' (andar la palabra), "liberar la palabra ancestral, actual, vital, para caminarla, tejida a otras y a otros", lo cual implica también el "caminar el pensamiento crítico, que incluye estudiar, entender, rechazar y denunciar colectivamente las políticas opresoras" (Almendra, 2017, p.132).

Además del idioma Nasa Yuwe, también hay otros lenguajes que permiten la comunicación:

"Puutx We'wnxi". Comunicación desde las formas y los símbolos. La comunicación Nasa se hace desde la práctica. Los símbolos, los colores

los tejidos, para el pueblo Nasa son la expresión del sentimiento, la fuerza, el sufrimiento la alegría. “Cuando una mujer regala un tejido a un hombre, es un sentir muy especial y de respeto. En los tejidos hay una fuerza espiritual muy significativa. Es la forma de expresar desde el fondo, no con palabras con hechos”.

“Puutx We'wnxi”. Comunicación a través del arte. Otro espacio fuerte de comunicar los mensajes de la naturaleza es el arte. Los Tejidos, jeroglíficos, las pinturas, la música, la danza, las comidas y bebidas tradicionales.

“Puutx We'wnxi”. Comunicación con los seres animales. Entender los mensajes de los seres animales. Todos ellos nos dan una información, nos avisan un tiempo antes de que sucedan las cosas. La visita de un colibrí, las serpientes, las abejas, las mariposas, cada uno nos llevan una información distinta, que todos deberíamos saber interpretar. (Muñoz, 2018, p. 124-125).

Dado que todo el mundo Nasa guarda una constante relación con la espiritualidad, la cual tiene unas manifestaciones individuales como colectivas, existen cinco grande tiempos, momentos o actividades, en los cuales la comunicación cobre una dimensión plena desde todo el pueblo, desde toda la comunidad, en relación directa con la Wma Kiwe (La Madre Tierra), pero que también se abre a los vecinos a la otra gente no indígena que quiera vivenciarlas y conocerla, estos son los llamados “Rituales mayores”:

El Cxapux. “Dar de comer a los espíritus alegres a los bullosos”. Este ritual se realiza en Noviembre. Desde octubre llegan a nuestra casa los cucarrones, ellos nos informan que se acerca el tiempo de preparar el ritual del Cxapux, los cucarrones se mueren dando la información que simboliza la vida y la muerte. Es a la vez una explicación de que la muerte total no existe, que es un cambio de espacio.

Cxu Wala. “Ritual especial en honor a la madre tierra y el maíz capio”. Se realiza el 21 dic. En este momento vestimos nuestros cuerpos con

los distintos colores de la madre tierra en agradecimiento a ella y también es un acto de limpieza.

Ipx ficxani. "Apagada del fogón". Es un ritual especial para comunicarse con las piedras y el abuelo fuego. Mediante este ritual se armonizan las energías de la familia y el territorio para buscar la armonía.

Sek Buy. Recibimiento de los primeros rayos del sol, en un nuevo ciclo de tiempo. Se realiza el 21 de junio, es un momento especial de comunicación con el sol y el viento.

Sakhelu kiwe kame. Es el ritual a las semillas, se realiza en agosto. En este momento nos comunicamos con los espíritus, el cosmos y los seres naturales a través de las energías de la luna y el sol, el cóndor y el colibrí y los seres q son del agua, la culebra, el sapo, la rana todos los seres que tienen las energías del aguacero. (Muñoz, 2019, p. 126, 127).

La comunicación ritual se hace mediante ofrendas, bebidas, comidas, música, danza y uso de plantas medicinales, lo cual permite una compenetración plena con el territorio, con la Uma Kiwe, que a la postre constituye los lazos de identidad, la energía que les permite resistir, mantenerse como pueblo, defenderse; la madre tierra y la naturaleza en general dota de lo necesario al pueblo Nasa, por eso su permanente comunión con ellas, es la espiritualidad que se funde con las energías naturales como el trueno, los astros y sobre todo con la luna y el sol, quienes con su caminar señalan también el sendero; estos, la luna y el sol, marcan la siembra, la cosecha, el comienzo y el fin de las fases temporales, estos permite la germinación y son ellos los que orientan, aprueban o desaprueba las iniciativas, los acuerdos y la cotidianidad en general.

Hay varios fenómenos de la naturaleza que hacen las veces de intermediarios para la comunicación espiritual que permite conocer el futuro, medicar y orientar a las personas o a la comunidad por parte del The´ Wala (médico tradicional) o del 'mayor' o la 'mayora' que son los

sabedores, los guardianes de los saberes, los observadores permanentes de la naturaleza para encontrar en ella las respuestas que surgen en el transegar diario; entre estos fenómenos están:

El trueno (Eakathe´). Es un ser espiritual, que habita en la laguna, en los páramos (sitio sagrado). Él es el guía de los abuelos nasa, ayudante exclusivo del médico tradicional (The´wala), sabio de la comunidad, quien tiene como obligación guiar a todos los nasa en la familia y comunidad en la integración con la naturaleza.

El arco (Pxthus). Tiene por casa los ojos del agua, las ciénagas o sitios pantanosos. Pxthus se enoja “cuando no se pide permiso para utilizar el agua, cuando se tumba el monte alrededor del nacimiento, cuando se pasa por el ojo del agua con sucio de muerto o cuando la mujer está menstruando”.

El viento (wejxa). Este espíritu es el encargo de regular los vientos y tempestades, cuidando los cultivos y las viviendas, siempre y cuando el The´wala se comunique con él mediante la percepción de un sentimiento. (Cunda & Ruales, 2000).

Pero además de estos tres fenómenos, la comunicación Nasa está en el canto y el vuelo de las aves, el firmamento, las nubes, el sonido del bosque, el color y la fuerza de las aguas, en fin en la infinitud de voces de la naturaleza que continuamente están comunicando algo: por ejemplo si de pronto en un lugar aparece un ave que no es de allí, es señal que ha sido desplazada de su lugar de hábitat y que por lo tanto hay otros seres que están invadiendo ese territorio; los nasa saben cuando sus territorios son amenazados por agentes externos, por el desplazamiento de las aves y de los animales en general, conocen si hay peligro para sus pueblos por el color del arco iris, por la intensidad del sonido del trueno o del destello del rayo. Para los Nasa entre la naturaleza y los seres que la pueblan, humanos o no, hay una armonía plena y cuando se rompe esa armonía vienen los conflictos, las enfermedades, las malas cosechas; por eso siempre están en comunicación con esa naturaleza, reconociéndola, ofrendándola, para que

la armonía se mantenga, para que realmente exista una práctica del Wët wët Fxi'zenxi (el buen Vivir Nasa).

Hay algunos seres extraordinarios, que para el mundo occidental y su pensamiento modernista son considerados como 'fantásticos' o de 'leyenda' y que obran como control social para los Nasa, quienes consideran que efectivamente conviven con ellos; los tres principales seres con quienes se mantiene una continua comunicación son:

El vigilante de las montañas (Daatxi). Es el vigilante y protector del bosque, montañas y páramos (cuencas, microcuencas) en cada localidad. Él es el encargado de proteger las diferencias especies que habitan el bosque. Se le conoce como el "espíritu del control social" porque a él se le pide permiso para extraer madera, cazar y pescar. Este espíritu codifica parte de las leyes sagradas de la madre naturaleza. En algunas regiones se le conoce como mohán o madre monte, espíritu bravo que se transforma en tigre cuando se aparece para asustar a los intrusos.

El nombrador de la tierra (Kiwe yase). Es el protector del territorio nasa, el encargo de proteger la piel, el vestido que cubre la tierra.

El duende (Klxum). Es un ser espiritual, que tiene forma de viento o nube. Este ha permanecido con los Nasa desde los orígenes del tiempo. (Cunda & Ruales, 2000).

Otro de las formas de comunicación ancestral del pueblo Nasa está en los procesos de educación o formación permanente de las nuevas generaciones, el cual se concibe en todo el territorio, no en un salón o un claustro escolar.

Para los Nasa, la educación es posible desde una práctica comunicativa, la cual no se concibe como un mero acto racional o de pensamiento sino como una vivencia espiritual, por eso entre los actos comunicativos educativos están: "la Comunicación espiritual de la naturaleza y sus espacios sagrados, Cosmovisión, familia y palabra, los sueños como

revelaciones del mundo espiritual, el tejer, el ‘mambear’⁶ y el escuchar el consejo de la autoridad espiritual (Mayor o Mayora)” (Memoria-03-comunicacion-educacion, pdf. 2017).

En este proceso de educación propia, que corresponde al mismo tiempo a la comunicación ancestral, están: “La madre tierra como la primera maestra, la mujer como transmisora del saber ancestral, los espacios de educación propia, como la Tulpa y la Chacra o huerta, la historia de origen o saber propio y el caminar el territorio con la comunidad como práctica de vida y para la vida (Memoria-03-comunicacion-educacion.pdf.2017).

Las principales formas como se realiza esta educación propia o comunicación ancestral son mediante el “idioma propio, los tejidos, el arte, la minga y la asamblea” (Memoria-03-comunicacion-educacion.pdf. 2017).

4. Conclusiones

La comunicación y la educación tienen para el Nasa un sentido político, pues finalmente permiten que se atrevan a pensar y al hacerlo desde su propia mirada asumen una posición de lucha por la preservación de su cultura, que incluye unas formas diferentes de economía, de distribución del poder y de liberación de sus territorios ancestrales.

La lucha actual de los procesos comunicativos y educativos propios del pueblo Nasa, no solo están en el rescate de las formas ancestrales, sino también en su esfuerzo por no dejarse absorber por la homogenización y la estatización de sus líderes y sus organizaciones, que buscan de una manera sutil insertar en la lógica del capital a los pueblos indígenas, lo cual los separa totalmente de su esencia, les coloniza su poder su ser y su saber; como advierte la comunicadora Nasa Vilma Almendra: “En esta dinámica el movimiento indígena se ciudadaniza, se convierte en opinión pública y restringe su lucha a actuar como ciudadanos y a lo sumo, entrar en la pugna

6 El mameo consiste en masticar la hoja de coca, en el caso de los Nasa, la hoja de coca se mastica sola, se tiene en la boca y luego se escupe; hay otras comunidades que la hoja de coca la acompañan con pedazos de piedra ‘mambe’, una especie de caliza que adornece la piel.

por el poder; es decir, por el control de las instituciones del Estado, dejando de lado el desafío por cambiar las relaciones sociales del capital que nos niega y somete” (2017, p.206).

Aunque el pueblo Nasa, fue devastado por los procesos colonizadores, desde mediados del siglo XX inició un proceso de reencuentro poblacional, de recuperación territorial y de recuperación cultural, que lo ha llevado a consolidar organizaciones para la defensa de sus derechos frente a los gobiernos nacional, departamental y municipal. En este proceso ha encontrado que la comunicación es clave para su recuperación identitaria, entendida esta como la forma de transmisión de sus saberes y sentires, trascendiendo los medios electrónicos y volcándose a lo ancestral para encontrar su verdadera esencia.

En momentos en que el mundo está inserto en la globalización que parece absorberlo todo, los pueblos indígenas latinoamericanos resisten desde su ancestralidad, no para volver al pasado de la selva o de las cavernas, sino para encontrar en sus prácticas y saberes milenarios un punto de apoyo para esa resistencia. Por eso en plena era digital, en pleno mundo absorbido por un sistema de comunicación digital o virtual, que se retroalimenta y nutre la vida humana y que ha modificado tanto los procesos productivos, tecnológicos, sociológicos y psicológicos, como lo plantea Castell (1999), la comunicación indígena acorde con la premisa indígena andina de “para avanzar hacia adelante es necesario caminar hacia atrás”, vuelve a la esencia de la comunidad, en la que se encuentran unos individuos, que se nutren, que se comunican y que modifican también lo social, así mismo y si se quiere lo espiritual a partir de este encuentro; un encuentro basado en la el “equilibrio y la armonía” entre todos, incluidos humanos, naturaleza y divinidad, lo que vendría a ser el ‘Wét Wét Fxi’zenxi de los Nasa o en otras palabras el Buen Vivir de los pueblos originarios.

Con la comunicación ancestral indígena, la comunicación reencuentra su esencia humana, se revela a su acondicionamiento tecnológico y virtual, vuelve a su base, a la palabra, al lenguaje (verbal y no verbal), para expresarlo en la expresión de Juana Ramírez Castro (2013), al “caminar de la palabra” o en la de Vilma Palma al “palabrear” (2010), donde lo individual y lo colectivo humano se encuentran con la naturaleza y con la divinidad.

5. Bibliografía

- Almendra Quiguanás, V. R. (2010). *Encontrar la palabra perfecta: Experiencia del tejido de comunicación del pueblo NASA en Colombia*. Cali, Colombia: Impresión Digital CARGRAPHICS S.A. Universidad Autónoma de Occidente. Recuperado en febrero de 2019 de: insumisos.com/.../encontrar%20la%20palabra%20perfecta%20experiencia%20del%20
- (2012). Aprender caminando: somos con otros y estamos siendo en relaciones. *Revista Educación y Pedagogía*, vol. 24, núm. 62, enero-abril.
- (2012) “Aprender caminando: somos con otros y estamos siendo en relaciones”, *Revista Educación y Pedagogía*, Medellín, Universidad de Antioquia, Facultad de Educación, vol. 24, núm. 62, enero-abril, 2012, pp. 47-62.
- (2017). *Entre la emancipación y la captura. Memorias y caminos desde la lucha Nasa en Colombia*. Santa Terecita, Guadalajara, Jalisco, México: Grafisma editores S.A. de C.V. Recuperado en mayo de 2019 de: <http://pueblosencamino.org/wp-content/uploads/2017/08/Interiores-WEB-Vilma-Almendra.pdf>
- Castells, M. (1999). *La era de la información, economía sociedad y cultura (Vol. III)*. (C. M. Gimeno, Trad.). Cartilla del Resguardo Piedra Grande. Recuperado en mayo de 2019 de <https://repository.oim.org.co/bitstream/handle/20.500.11788/378/COLOIM%200253.pdf;jsessionid=ED4A1B552C830319EF848E03B8177968?sequence=1>
- Cauca, C. R. C. (1990). *Historia del CRIC*. Popayán.
- Ccrisac, pdf. (2017). *Cultivo y crianza de sabidurías y conocimientos CCRISAC*. Universidad Autónoma Indígena Intercultural Nasa UAIIN. Consejo Regional Indígena del Cauca CRIC. Recuperado en abril de 2019 de: www.cecadic.edu.co/IMG/pdf/documento_ccrisac.pdf
- Cunda & Ruales. (2000). *Cosmovisión Nasa: aprendiendo de nuestros ancestros a vivir en armonía con la naturaleza*. Faid Editores, Cali.
- Entrevista personal con Dora E. Muñoz, (junio de 2018). Resguardo de Corinto.Cauca. Colombia.

- Entrevista personal con María Nelly Mesa, (mayo de 2018). Resguardo de Corinto. Cauca. Colombia.
- Guegia, Gentil; Castro Castro, Huber y otros. (2009). *Matemáticas en el mundo nasa*. Centro indígena de investigaciones interculturales de Tierradentro (CIIT). Editorial El Fuego Azul. Bogotá D.C.
- La comunicación desde los pueblos ancestrales. Minga Informativa. (2010). Enlace indígena. En <https://movimientos.org/pt-br/node/18466>
- La Ley de origen Nasa (s.f.). Proyecto Nasa. Resguardos de Tacueyó, Toribio y San Francisco. http://www.proyectonasa.org/index.php?option=com_content&view=article&id=32&Itemid=202
- Memorias del encuentro de escuelas y procesos de formación en comunicación indígena. (2017). Cerrito - Valle del Cauca. Marzo 28 al 30. Dirección de Comunicaciones Ministerio de Cultura de Colombia. Recuperado en noviembre de 2018 de: <http://bancocontenidos.mincultura.gov.co/Comunicacion-Indigena/textos/memorias/memoria-03-comunicacion-educacion.pdf>
- Muñoz-Atillo, Dora Estela. (2018). “Puitx We’wnxi Uma Kiwe” comunicación desde la Madre Tierra: Una mirada de la comunicación propia, desde la práctica comunitaria como un camino de vida. *Ciencia E Interculturalidad*, 23(2), 116-132. DOI: <https://doi.org/10.5377/rci.v23i2.6572>
- Quiguanás Cuetia, Abraham. (2011). *Los tejidos propios: simbología y pensamiento del pueblo nasa*. Trabajo de grado para optar al título de licenciado en etnoeducación. directora: Marcela Piamonte Cruz. Popayán. Universidad del Cauca. Facultad de Ciencias Humanas y Sociales. Departamento de Estudios Interculturales. Licenciatura en Etnoeducación. Recuperado en junio de 2018, de: https://radioteca.net/media/uploads/manuales/2015_08/LOS_TEJIDOS_PROPIOS_SIMBOLOG%C3%8DA_Y_PENSAMIENTO_DEL_PUEBLO_NASA.pdf
- Ramírez Castro, Juana. (2013). “Del mito occidental de la ‘comunicación’, al mito de ‘la palabra’ en los pueblos originarios americanos”. En: *Virajes*, Vol. 15, No. 2. Manizales: Universidad de Caldas.
- Toffier, Alvin. (1981). *La tercera ola*. México. Edivisión.